

**MESSAGE N° 111** 3 novembre 2003  
**du Conseil d'Etat au Grand Conseil**  
**accompagnant le projet de loi modifiant la loi**  
**d'application du code civil suisse pour le canton**  
**de Fribourg (obligation d'entretien)**

Nous avons l'honneur de vous soumettre un projet de loi modifiant la loi du 22 novembre 1911 d'application du code civil suisse (LACC). Après une présentation de la situation actuelle, ce message, décrit la modification proposée et ses conséquences.

### 1. LA SITUATION ACTUELLE

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1986, le Service de la prévoyance sociale (SPS) est chargé du recouvrement et des avances de pensions alimentaires, tâches confiées précédemment à l'Office cantonal des mineurs. Il dispose à cet effet du Bureau des pensions alimentaires qui fournit actuellement l'aide appropriée en vue d'obtenir l'exécution des prestations d'entretien dues à l'enfant ainsi qu'au conjoint ou à l'ex-conjoint (cf. art. 79 LACC) et verse, d'une part, les avances pour l'entretien de l'enfant lorsque les père et mère ne satisfont pas à leur obligation d'entretien et, d'autre part, les avances de contributions d'entretien au conjoint ou à l'ex-conjoint. (cf. art. 81 al. 1 LACC).

### 2. LA MODIFICATION PROPOSÉE

Le Conseil d'Etat souhaite transférer les tâches exercées par le SPS en matière d'exécution de l'obligation d'entretien au Service de l'action sociale (SASoc) pour les raisons suivantes. L'aide à l'encaissement et les avances de contributions d'entretien sont des prestations de nature sociale accordées à des personnes en difficulté; elles s'apparentent par là aux missions confiées au SASoc. Le transfert de ces tâches au SASoc permettra de créer des synergies sur les plans administratif, juridique et comptable.

L'exécution de ce transfert nécessite l'adaptation des articles 79 et 81 LACC.

La modification proposée consiste donc à remplacer la référence au Service de la prévoyance sociale par une formule neutre qui relève du pouvoir d'organisation du Conseil d'Etat consacré à l'article 71 LOCEA. Elle s'appuie également sur une règle d'adaptation de la législation spéciale à la LOCEA selon laquelle une unité administrative ne doit en principe pas être instituée ni désignée nommément dans la loi. A noter encore que, lors des travaux d'adaptation de la législation cantonale à la LOCEA, après réflexion, le Conseil d'Etat a renoncé à proposer la modification de toute la législation sur cette question, étant arrivé à la conclusion que l'adaptation apparaissait disproportionnée et devait par conséquent être faite de manière ponctuelle.

La proposition de modification repose aussi sur l'autonomie dont dispose le gouvernement en matière d'organisation de l'administration fixée par l'article 4 al. 1 let. b LOCEA.

### 3. CONSÉQUENCES

Le projet n'a aucune incidence financière et en matière de personnel.

Il n'influe pas sur les relations Etat-communes et n'a aucun lien avec le droit communautaire, ni avec des conventions ou des recommandations d'organes européens.

Nous vous invitons à adopter ce projet de loi modifiant la LACC.

3. November 2003

**BOTSCHAFT Nr. 111**  
**des Staatsrats an den Grossen Rat**  
**zum Gesetzesentwurf für die Änderung des**  
**Einführungsgesetzes zum Schweizerischen**  
**Zivilgesetzbuch für den Kanton Freiburg**  
**(Unterhaltspflicht)**

Wir unterbreiten Ihnen hiermit einen Gesetzesentwurf für die Änderung des Einführungsgesetzes vom 22. November 1911 zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EGZGB). Nach einer Darstellung der heutigen Situation geht sie auf die beantragte Änderung und deren Auswirkungen ein.

### 1. HEUTIGE SITUATION

Seit dem 1. Januar 1986 ist das Sozialvorgeamt (SVA) mit der Eintreibung und der Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen betraut, nachdem zuvor das kantonale Jugendamt diese Aufgaben wahrgenommen hatte. Zu diesem Zweck verfügt es über das Büro für Unterhaltsbeiträge. Dieses leistet derzeit die geeignete Hilfe bei der Vollstreckung der Unterhaltsansprüche, die dem Kind sowie dem Ehegatten oder dem Ex-Ehegatten zustehen (s. Art. 79 EGZGB). Ferner befasst es sich mit der Ausrichtung von Vorschüssen für den Unterhalt des Kindes, wenn dessen Vater oder Mutter ihrer Unterhaltspflicht nicht nachkommen, und von Unterhaltsvorschüssen an den Ehegatten oder Ex-Ehegatten (s. Art. 81 Abs. 1 EGZGB).

### 2. BEANTRAGTE ÄNDERUNG

Der Staatsrat möchte die vom SVA auf dem Gebiet der Unterhaltspflicht wahrgenommenen Aufgaben aus den folgenden Gründen an das Kantonale Sozialamt (KSA) übertragen: Die Hilfe bei der Eintreibung von Unterhaltsbeiträgen und die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen sind Leistungen sozialer Art, für Personen, die sich in Schwierigkeiten befinden. Somit sind sie den vom KSA wahrgenommenen Aufträgen verwandt. Die Übertragung dieser Aufgaben an das KSA ermöglicht die Entfaltung von Synergien auf Verwaltungs-, Rechts- und Buchungsebene.

Dieser Transfer setzt eine Anpassung der Artikel 79 und 81 EGZGB voraus.

Die beantragte Änderung besteht darin, die Bezugnahme auf das Sozialvorgeamt durch eine neutrale Formulierung zu ersetzen, die der Organisationskompetenz des Staatsrates nach Artikel 71 SVOG Rechnung trägt. Sie stützt sich auch auf eine Regel für die Anpassung der Spezialgesetzgebung an das SVOG, wonach eine Verwaltungseinheit grundsätzlich nicht namentlich im Gesetz eingesetzt und bezeichnet werden soll. Bei den Arbeiten für die Anpassung der kantonalen Gesetzgebung an das SVOG hat der Staatsrat nach reiflicher Überlegung darauf verzichtet, die Änderung der ganzen Gesetzgebung in dieser Frage zu beantragen, da er zum Schluss kam, dass ein solches Vorgehen unverhältnismässig sei und demzufolge die Anpassung von Fall zu Fall vorgenommen werden solle.

Der Änderungsantrag beruht auch auf der Autonomie der Regierung auf dem Gebiet der Verwaltungsorganisation nach Artikel 4 Abs. 1 Bst. b SVOG.

### **3. AUSWIRKUNGEN**

Der Entwurf hat weder finanzielle noch personelle Auswirkungen.

Er hat keinen Einfluss auf die Beziehungen Staat-Gemeinden und steht weder in Verbindung mit dem Gemeinschaftsrecht noch mit Vereinbarungen oder Empfehlungen europäischer Organe.

Wir beantragen Ihnen die Annahme dieses Gesetzesentwurfs zur Änderung des EGZGB.

---

**Loi**

*du*

**modifiant la loi d'application du code civil suisse  
pour le canton de Fribourg (obligation d'entretien)**

---

*Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu la loi du 16 octobre 2001 sur l'organisation du Conseil d'Etat et de l'administration (LOCEA);

Vu le message du Conseil d'Etat du 3 novembre 2003;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décète:*

**Art. 1**

La loi du 22 novembre 1911 d'application du code civil suisse pour le canton de Fribourg (RSF 210.1) est modifiée comme il suit:

**Art. 79** CCS 290

Le Conseil d'Etat désigne le service chargé de fournir l'aide appropriée en vue d'obtenir l'exécution des prestations d'entretien dues à l'enfant ainsi qu'au conjoint ou à l'ex-conjoint.

**Art. 81 al. 1**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat désigne le service chargé:

- a) du versement d'avances pour l'entretien de l'enfant lorsque les père et mère ne satisfont pas à leur obligation d'entretien;
- b) du versement d'avances de contributions d'entretien au conjoint ou à l'ex-conjoint.

**Art. 2**

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Gesetz**

*vom*

**zur Änderung des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen  
Zivilgesetzbuch für den Kanton Freiburg (Unterhaltspflicht)**

---

*Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf das Gesetz vom 16. Oktober 2001 über die Organisation des Staatsrates und der Verwaltung (SVOG);

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 3. November 2003;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

**Art.1**

Das Einführungsgesetz vom 22. November 1911 zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch für den Kanton Freiburg (SGF 210.1) wird wie folgt geändert:

**Art. 79** ZGB 290

Der Staatsrat bezeichnet den Dienst für die Erteilung der geeigneten Hilfe bei der Vollstreckung der Unterhaltsansprüche, die dem Kind sowie dem Ehegatten oder dem Ex-Ehegatten zustehen.

**Art. 81 Abs. 1**

<sup>1</sup> Der Staatsrat bezeichnet den Dienst, der mit den folgenden Aufgaben betraut wird:

- a) Ausrichtung von Vorschüssen für den Unterhalt des Kindes, wenn dessen Vater oder Mutter ihrer Unterhaltspflicht nicht nachkommen;
- b) Ausrichtung von Unterhaltsvorschüssen an den Ehegatten oder Ex-Ehegatten.

**Art. 2**

Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2004 in Kraft.